

Anrede "Frau" in Englisch (Ms)

Beitrag von „Sacaste“ vom 22. September 2009 19:32

Hallo Ihr,

wie heißt es in Englisch eigentlich richtig, wenn ich mit "Frau Müller" anreden lassen will? Ms oder Mss Müller, als "Mis" oder "Misses"?

Bin mir da irgendwie nicht ganz sicher.

Vielen Dank für eure Hilfe

Beitrag von „katta“ vom 22. September 2009 19:41

Politisch korrekt ist inzwischen die Anrede Ms (mit weich gesprochenem s).

Mrs bzw. Miss gelten inzwischen als veraltet und sexistisch, wenn ich mich nicht irre. (In Deutschland lässt sich ja auch keiner mehr mit Fräulein ansprechen... höchstens mit "Fröulein, sooo nich" 😊)

Nachtrag: Die Punkte setzt man nicht mehr.

Und ich glaube, es ging dir eher um die Aussprache?

Ms = Mis (mit butterweichem s - eben um es vom harten, kurzen "Miss" zu unterscheiden)

Beitrag von „Niggel“ vom 22. September 2009 19:45

Ob du eine Miss oder eine Misses bist, kommt ganz darauf an, ob du verheiratet bist, oder nicht.
Bist du es nicht, bist du Miss Müller, bist du es, bist du Misses Müller.

Als Abkürzung kannst du Ms. (miss) und Mrs. (misses) verwenden.

edit: okeee... Katta war schneller. 😊

Beitrag von „Dejana“ vom 23. September 2009 20:29

Bei uns ist das keineswegs veraltet oder sexistisch.

Meine Schueler nenne mich "Miss S.", denn verheiratet bin ich noch nicht. Meine Kollegin ist "Mrs W.", weil verheiratet und meine andere Kollegin ist "Ms T.", weil geschieden. Miss und Ms werden gleich ausgesprochen.

Ohne Nachnamen werden alle Lehrerinnen mit "Miss" angesprochen, und alle Lehrer mit "Sir".

Das haelt sie nicht davon ab, mich delegendlich auch mal mit "mum/dad/nan" anzureden, wenn sie muede oder verschusselt sind. 😂

Beitrag von „katta“ vom 23. September 2009 20:33

Dann war das eine Ami-Sache... die sind ja eh etwas eigen, was diese ganze political correctness angeht... 😊

Beitrag von „sunshine_lady“ vom 23. September 2009 22:25

Da war ich auch immer unsicher!

Danke, Dejana, für deine aufschlussreiche Auskunft aus der Praxis. So habe ich es bisher auch schon gehandhabt, war mir aber nicht sicher, ob es evtl. doch veraltet ist.